**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber
**Band:** 34 (1958-1959)
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

DEZEMBER **Schweizer Spiegel** 1958


*Die Sonne scheint für alle Leut.* Die Seite der Herausgeber . . . . . 13

*Heikler Dienst am Kunden.* Erlebnisse eines alten Bankprokuristen. Von * * * 14

*Fotos:* O. Brunner / E. Picard . . . . . 17

*Onkel Ferdinand und die Pädagogik.* Von René Gilsi . . . . . 23

*Zum Sehen geboren.* Von Gubert Griot . . . . . 26

*Tiefdruck-Kunstbeilage.* Von Fritz Pauli und Paul Barth . . . . . 27

*Warum sich Schulkinder auf dem Heimweg verspäten*
Von Dr. med. Christoph Wolfensberger . . . . . 29

*Fotos:* Hans Hunziker / O. Brunner . . . . . 33

*Artist und Kraftmensch.* Von Adolf Tobler . . . . . 37

*Das Bäumchen, das zu lange warten mußte.*
Eine Erzählung von Emmanuel Buenzod . . . . . 53

*Hinter der Glasmauer*
Von W. Kunz, Direktor der Kant. Taubstummenanstalt, Zürich . . . . . 63


Fortsetzung auf nächster Seite

Seit Jahrzehnten das Vertrauenshaus
für feine Aussteuerwäsche!
Verlangen Sie
unsere unverbindliche Offerte

LEINENWEBEREI
Schwob
BERN
Nur Hirschengraben

DEZEMBER **Schweizer Spiegel** 1958

*Küchenspiegel: Ohne Tradition – keine rechte Weihnacht Mühe und Arbeit sind unerläßlich.* Von Helen Guggenbühl . . . . 77
*Tradition – der Spiegel glücklicher Erinnerungen* Von Verena Maag-Balmer . . . . . 79
*Das altbewährte Weihnachtsmenu.* Von Küngolt Heim-Aebli . . . 85
*Einsicht kommt nie zu spät.* Von A. L.-M. . . . . 88

*Frau und Haushalt*
*Die Quadratur des Kreises.* Von E. H.-R. . . . . 93
*Kleine Farbenlehre.* III. Teil. Von Walter Läuppi . . . . . 101
*Vor 20 Jahren.* Von Helene Meyer . . . . . 112
*Die Seite der Leser.* Briefe an die Herausgeber . . . . . 114
*Blick auf die Schweiz.* Von Rudolf Stickelberger . . . . . 127
*Blick in die Welt.* Von Ernst Schürch . . . . . 129
*Poggi.* Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser . . . . . 130

Das Titelbild «Maria und Joseph» stammt von Elisabeth Hilty-Landolf

LISA TETZNER

**Das Füchslein und der zornige Löwe**

46 Tiermärchen aus aller Welt. Bereichert mit 25 Zeichnungen von Felix Hoffmann. 192 Seiten. Leinen Fr. 10.25

**Ein Sauerländer-Jugendbuch**

# Jubiläumsangebote

**Jubiläumswolldecke**
uni, resedafarbig, mit Bandeinfassung
150/210 cm **Fr. 41.50**

**Jacquard-Wolldecke**
moderne Farbtöne 150/210 cm **Fr. 69.—**
170/220 cm **Fr. 82.—**

**Wolldecke kamelhaarfarbig** mit Jacquardbord und uni
mit Bandeinfassung 150/210 cm **Fr. 44.—**

**Wolldecke mit Kamelhaar**
unifarbig mit Band 150/210 cm **Fr. 120.—**
170/220 cm **Fr. 146.—**

**Flachduvet,** reiner Flaum, grau
mit prima Duvetcambricfassung **Fr. 98.50**

**Wollsteppdecke** (Krauswollfüllung)
mit Kunstseidenüberzug
Rückseite Satin 150/180 cm **Fr. 67.50**

**Doppelüberwurf,** gesteppt und wattiert
in verschiedenen Farben 220/230 cm **Fr. 225.—**

**Steppdecke,** Inhalt reiner Flaum,
Kunstseidenüberzug 160/190 cm **Fr. 240.—**

**Vorhang-Damast,** 120 cm breit p. M. **Fr. 9.50**

## 1908—1958
## 50 Jahre

Albrecht Schläpfer

Zürich 1, am Linthescherplatz
Telephon (051) 23 57 47

# Wem schenke ich was?

EIN KLEINER WEGWEISER
FÜR BÜCHERFREUNDE

*Jeder Buchtitel in diesem Verzeichnis ist mit einer Nummer versehen. Diese soll Ihnen bei der Wahl Ihrer Büchergeschenke helfen. Auf dieser Seite finden Sie Angaben darüber, welche Bücher sich für die verschiedenen Empfänger am besten eignen. Die Nummern verweisen auf das Verzeichnis.*

*Für Kunstfreunde: 22, 23*

*Für Freunde der Erziehung und Philosophie: 2, 3, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 16*

*Für Verlobte und Neuvermählte: 1, 3, 26, 29, 31, 32, 33, 37, 39, 40*

*Für die junge Mutter: 1, 2, 3, 33, 37, 52, 53, 54, 55*

*Für die Hausfrau: 29, 31, 32, 33, 40*

*Für die Großmutter: 10, 27, 52, 53, 54, 55*

*Die Freundin dem Freund: 24, 26, 39, 40*

*Der Freund der Freundin: 24, 26, 39, 40*

*Für den Sohn: 6, 7, 9, 10, 11, 14, 18, 22, 23, 32, 40, 42, 43, 44*

*Für die Tochter: 6, 9, 10, 11, 14, 22, 23, 27, 29, 32, 34, 35, 36, 40*

*Heitere Bücher: 4, 24, 34, 35, 36*

*Buchgeschenke für Herren: 5, 6, 7, 21, 22, 23, 24, 25, 32, 39, 41*

*Kleine hübsche Geschenke unter 11 Franken: 4, 11, 12, 14, 26, 28, 29, 32, 33, 37, 39*

*Kostbare Geschenke fürs Leben: 15, 22, 23*

*Für ausländische Freunde: 8, 17, 18, 19, 20, 28, 30*

*Für kleine Kinder: 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56*

*Für Buben und Mädchen bis 14 Jahre: 32, 45, 47, 48*

*Für Jugendliche von 14 Jahren an: 11, 32, 42, 43, 44, 46, 47*

1)

**NEU**

Dr. med.
CHRISTOPH WOLFENSBERGER

**Liebe junge Mutter**

*Die Betreuung und Erziehung von Kindern bis zu zwei Jahren*

Reizendes Bändchen. Fr. 4.95

Das hilfreiche Büchlein des bekannten Kinderarztes beantwortet alle praktischen Fragen, welche die Betreuung und Erziehung des Kleinkindes stellen. Eine wertvolle und entzückende Gabe für werdende und junge Mütter.

2) Dr. med. Harry Joseph und Gordon Zern: **Der Erziehungsberater.** Die Behebung von Erziehungsschwierigkeiten. Vom Kleinkind bis zu den Herangewachsenen. Mit einem Vorwort von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig, Zürich. In Leinen Fr. 18.80. 3. Auflage.

3) Dr. med. H. und A. Stone: **Der Arzt gibt Auskunft.** Beantwortung aller Fragen des Ehelebens. Mit einem Vorwort von Dr. med. Hedwig Kuhn, Frauenärztin in Bern. Mit Abbildungen. 5.–6. Tausend. Gebunden Fr. 18.–. Umfassend, verantwortungsbewußt, zuverlässig.

4) René Gilsi: **Onkel Ferdinand und die Pädagogik.** Ein köstliches Bilderbuch für Erwachsene, das Tausende entzückt und beglückt. 2. Auflage. Geschenkband Fr. 7.10.

5) Adolf Guggenbühl: **Kein einfach Volk der Hirten.** Betrachtungen zur schweizerischen Gegenwart. In Leinen Fr. 14.80. 3. Auflage.

6) Adolf Guggenbühl: **Es ist leichter als Du denkst.** Ratschläge zur Lebensgestaltung. 3. Auflage. Gebunden Fr. 13.35.

7) Adolf Guggenbühl: **Glücklichere Schweiz.** Betrachtungen über schweizerische Lebensgestaltung. 4.–6. Tausend. Gebunden Fr. 14.—.

ERZIEHUNG PSYCHOLOGIE SPRACHE STAATSWESEN

10) Adolf Guggenbühl: **Uf guet Züritüütsch.** Ein kleines Wörterbuch für den täglichen Gebrauch. 5.–7. Tausend. Kartoniert Fr. 3.50.

11) Adolf Guggenbühl: **Der schweizerische Knigge.** Ein Brevier für zeitgemäße Umgangsformen. Umgearbeitete Neuausgabe. 55.–65. Tausend. In Goldfolienumschlag Fr. 5.40.

12) Paul Häberlin: **Handbüchlein der Philosophie.** 60 Fragen und Antworten. 2. Auflage. Gebunden Fr. 10.15.

13) Paul Häberlin: **Minderwertigkeitsgefühle.** Wesen, Entstehung, Verhütung, Überwindung. 8. Tausend. Fr. 4.35.

14) Walter Höhn: **Naturgeheimnisse unserer Heimat.** Anregungen für Beobachtungen an unserer Pflanzen- und Tierwelt im Ablauf des Jahres. Mit 77 Zeichnungen des Verfassers. In Leinen Fr. 7.80. 3. Auflage.

15) Prof. Dr. Albert Weber: **Zürichdeutsche Grammatik.** Unter Mitwirkung von Prof. Dr. Eugen Dieth. Ein Wegweiser zur guten Mundart. 400 Seiten. 4. Tausend. Geb. Fr. 16.35.

16) Prof. Dr. Bruno Boesch: **Die Aussprache des Hochdeutschen in der Schweiz.** Im Auftrag der Schweizerischen Siebskommission herausgegeben. Für alle, die sich in der hochdeutschen Sprache ausdrücken müssen. Fr. 5.80. 2. Auflage.

17) Walther Hofer: **Neutrality as the Principle of Swiss Foreign Policy.** Für alle jene Schweizer, die englisch sprechenden Freunden ermöglichen wollen, die schweizerische Neutralität zu verstehen. Fr. 3.85. 4.–6. Tausend.

18) Hans Huber, Professor an der Universität Bern: **Wie die Schweiz regiert wird.** Ein wertvolles Informationsmittel für Schweizer wie für deutschsprachige Gäste. 8.—9. Tausend. 64 Seiten. Broschiert Fr. 4.15. Auch in englischer Sprache:

19) **How Switzerland is governed.** 15.–18. Tausend. Fr. 4.15. Und in spanischer Sprache:

20) **Como se gobierna Suiza.** Fr. 4.15.

21) Oberst Edmund Wehrli: **Gedanken eines Milizsoldaten.** Mit einem Geleitwort von Oberstdivisionär Edgar Schumacher. Fr. 7.80.

---

GESCHICHTE KULTURGESCHICHTE

8) B. Bradfield: **A Pocket History of Switzerland with Historical Outline and Guide.** 10. bis 12. Tausend. Kartoniert Fr. 3.50.

9) Ernst Feuz: **Schweizergeschichte.** In einem Band. Mit 16 Tafeln. 6.–7. Tausend. Fr. 11.75.

22) Peter Meyer: **Europäische Kunstgeschichte.** In zwei einzeln käuflichen, in sich abgeschlossenen Bänden.
Band I: Vom Altertum bis zum Ausgang des Mittelalters. Fr. 43.50. 5.–6. Tausend.
Band II: Von der Renaissance bis zur Gegenwart. Fr. 45.60. 5.–6. Tausend.

23) Peter Meyer: **Schweizerische Stilkunde.** Von der Vorzeit bis zur Gegenwart. Mit 173 Abbildungen. 10.–12. Tausend. Gebunden Fr. 16.70.

ROMANE NOVELLEN

24) John Erskine: **Das Privatleben der schönen Helena.** Die faszinierende Gestalt der schönen Helena gibt dem Dichter Anlaß, die weibliche Psyche scharfsinnig und zugleich amüsant zu analysieren. Ein Bestseller seit 25 Jahren. 5.–6. Tausend. Gebunden Fr. 15.85.

25) Fortunat Huber: **Die Glocken der Stadt X.** und andere Geschichten. Mit drei Zeichnungen von Hans Aeschbach. 2. Auflage. Gebunden Fr. 10.15. Ein Fund für Liebhaber wertvoller Novellistik.

34) Rudolf Graber: **Basler Fährengeschichten.** Mit Zeichnungen von Hansruedi Bitterli. Wer sich und andern einige frohe Stunden schenken will, greife nach diesem Buch. 7.–9. Tausend. Gebunden Fr. 10.15.

35) Rudolf Graber: **Neue Basler Fährengeschichten.** Mit Zeichnungen von Hansruedi Bitterli. 5.–7. Tausend. Gebunden Fr. 10.15.

36) Rudolf Graber: **Das Mädchen aus den Weiden** und andere Geschichten. Illustriert von Hansruedi Bitterli. 2. Auflage. Gebunden Fr. 10.15.

---

GEDICHTE ANTHOLOGIEN GEDANKENSAMMLUNGEN

26) Adolf Guggenbühl: **Das Liebesgärtlein.** Ausgewählte Sprüche und Verse mit farbigen Originallithographien von Hans Aeschbach. Ein bezauberndes Geschenk für Liebende. 4. Tausend. Fr. 10.90.

27) Adolf Guggenbühl: **Schweizerisches Trostbüchlein.** Vignetten von Walter Guggenbühl. Eine Sammlung von Erbauungssprüchen schweizerischer Dichter. 6.–8. Tausend. Fr. 5.60.

28) Adolf Guggenbühl: **Zürcher Schatzkästlein.** Ausstattung und Illustration H. Steiner. 3. Auflage. Fr. 8.60
Die 36 vierfarbigen, zweifarbigen und einfarbigen Kunstkärtchen in einem entzückenden Kästlein zeigen Zürich in Gegenwart und Vergangenheit.

37) NEUDRUCK

**Schweizer Ehebüchlein**

Von Bernhard Adank

*Aussprüche von Denkern und Dichtern*

Entzückendes Geschenkbändchen
7.–8. Tausend. Fr. 6.25

Edles Gedankengut früherer und allerneuester Zeit über das ewig junge Thema der Liebe und der Ehe.

38) Charles Tschopp: **Neue Aphorismen.** 5.—6. Tausend. In reizendem Geschenkband. Fr. 5.85.

---

WOHNUNG HAUSHALT

29) Helen Guggenbühl: **Schweizer Küchenspezialitäten,** ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen. 4.–6. Tausend. Fr. 5.60. In mühsamer Sammlerarbeit zusammengetragene alte Familienrezepte.

30) Collected by Helen Guggenbühl: **The Swiss Cookery Book.** Recipes from all cantons. Illustrated by Werner Wälchli. 9.–10. Tausend. Kartoniert Fr. 5.—.

31) Helen Guggenbühl: **Wie führe ich meinen Haushalt.** Die Verfasserin, Redaktorin am Schweizer Spiegel, hat mit diesem Buch ein ideales Geschenk für Verlobte, Neuvermählte und für erfahrene Hausfrauen geschaffen. 3. Aufl. Fr. 12.75.

32) Bruno Knobel: **Romantisches Kochen im Freien und am Kamin.** Mit 78 Illustrationen von Richard Gerbig. 3. Auflage. Fr. 9.80.

33) Barbara Schweizer: **Gut gelaunt — mit Ausnahmen.** Betrachtungen einer unvollkommenen Hausfrau. Illustriertes Geschenkbändchen. 4.–7. Tausend. Fr. 5.90.

39) NEUDRUCK

PAUL BURCKHARDT
Kunstmaler

**Kochbüchlein für Einzelgänger**

Anleitung für Ungeübte zur raschen Herstellung einfacher Gerichte. Mit Zeichnungen vom Verfasser.

8.–9. Tausend. Fr. 6.65

40) Bertha Rahm: **Vom möblierten Zimmer bis zur Wohnung.** Anregungen für das Einrichten von Einzelräumen und Wohnungen. Mit 230 Zeichnungen der Verfasserin. 6.–7. Tausend. Fr. 9.15.

41) Bauingenieur P. Lampenscherf: **Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer.** Neubearbeitet. 5.–6. Tausend. Gebunden Fr. 6.60.

RALPH MOODY

FÜR DIE JUGEND

42) **Bleib im Sattel**

*Vater und ich waren Siedler im Wilden Westen*

7.–9. Tausend. Fr. 14.75

43) **Ralph bleibt im Sattel**

*Wir Sieben ohne Vater im Wilden Westen*

5.–6. Tausend. Fr. 14.75

44) **Ralph unter den Cowboys**

2. Auflage. Fr. 15.75

Ralph Moodys Kenntnis stammt nicht aus Kinobesuchen. Er erzählt in seinen reich illustrierten Büchern, von denen jedes für sich abgeschlossen ist, die Geschichte seiner eigenen Bubenjahre im Wilden Westen. Ein Pädagoge schrieb: «Diese Bücher gehören wie ‚Robinson Crusoe' in jede Schulbibliothek.»

Die Werke sind voll von erregenden Ereignissen. Aber ihre Ehrlichkeit und die aufbauende Gesinnung des Autors, machen sie zu mehr als nur «Abenteuerbüchern». Sie begeistern alle Leser von 10 bis 70 Jahren.

45) Eleanor Estes: **Die Moffat-Kinder.** Mit 71 Illustrationen von Louis Slobodkin. 2. Auflage. Gebunden Fr. 14.75. Dieses Buch der anerkannten Klassikerin der amerikanischen Jugendliteratur darf den besten schweizerischen Jugendschriften, wie etwa den «Turnachkindern», zur Seite gestellt werden. Für Knaben und Mädchen vom 9. Jahre an.

46) Jack London: **Der Ruf der Wildnis.** Der Roman eines Schlittenhundes. 19 Bilder von Alois Carigiet. 3. Auflage. Fr. 11.20.

47) Gunther Schärer: **Die Insel im hohen Norden.** Ule und Anne finden eine Heimat. Mit neun Bildern vom Verfasser. Mit dem kantonalbernischen Literaturpreis ausgezeichnet. 2. Auflage. Gebunden Fr. 11.20. Für Knaben und Mädchen von 14 Jahren an.

48) Max Schreck: **Hans und Fritz in Argentinien.** Bilder von Marcel Vidoudez. Das 12.—14. Tausend dieses erfolgreichen Bubenbuches! Gebunden Fr. 10.—. Für Knaben und Mädchen von 8 Jahren an.

51) Walter Trier: **Das Eselein Dandy.** Eine reizende Bildergeschichte des weltberühmten Künstlers. Mit 46 ganzseitigen Bildern, davon 22 vierfarbig. Für Drei- bis Neunjährige. 6. Tausend. Gebunden Fr. 8.10.

52) Ausgewählt von Hilde Brunner: **Wiehnachtsversli,** mit Vignetten von Richard Gerbig. Fr. 3.80. Schweizerdeutsche Versli, die 3- bis 10-jährige Kinder unter dem Christbaum vortragen können. 4.–8. Tausend.

53) Herausgegeben von Adolf Guggenbühl: **Heile heile Säge.** Alte Schweizer Kinderreime. 11.–14. Tausend. Broschiert Fr. 3.50.

54) Ausgewählt von Adolf Guggenbühl: **s Chindli bättet.** Schweizerdeutsche Kindergebete. 5.–7. Tausend. Broschiert Fr. 3.50.

55) Ausgewählt von Allen Guggenbühl: **Versli zum Ufsäge.** 76, meist schweizerdeutsche Gedichte, die von vier- bis neunjährigen Kindern bei festlichen Anlässen vorgetragen werden können. 11. bis 14. Tausend. Broschiert Fr. 3.50.

## Die drei herrlichen Bilderbücher von Alois Carigiet und Selina Chönz

49) **Schellen-Ursli**

Ein Engadiner Kinderbuch

Mit 20 siebenfarbigen Bildern. 36.–42. Tausend. Format 24,5 × 32,5 cm Fr. 13.35

50) Neudruck **Flurina und das Wildvöglein**

Schellen-Urslis Schwester

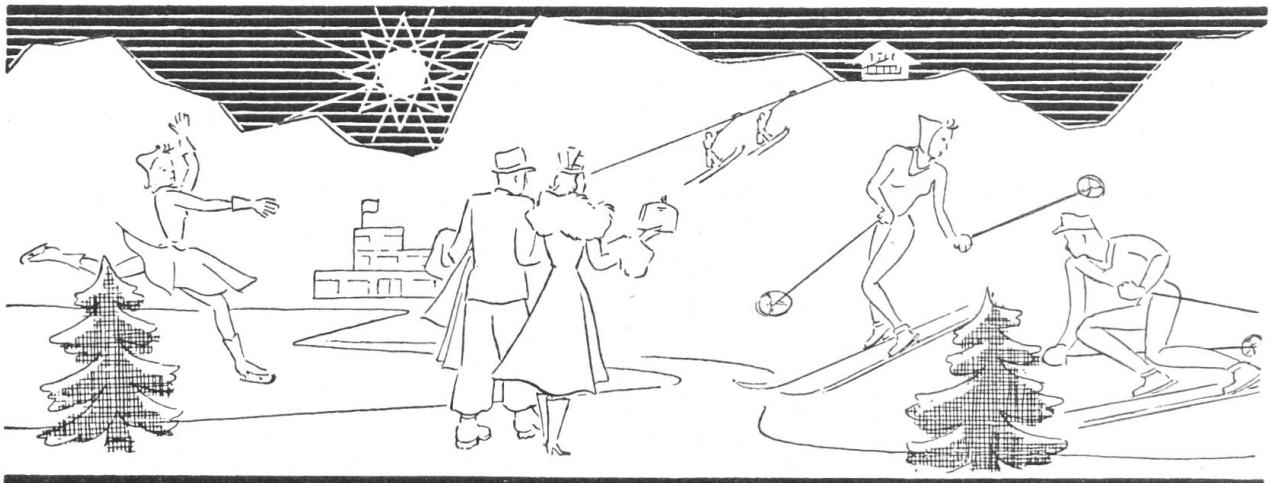
Mit siebenfarbigen Bildern und vielen Zeichnungen. Format 24,5 × 32,5 cm 21.–31. Tausend. Fr. 13.35

56) Neudruck **Der große Schnee**

Mit achtfarbigen Bildern und Zeichnungen. 19.–26. T. Format 24,5 × 32,5 cm Fr. 13.35

Durch Ihre Buchhandlung

● ● ● SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1 ● ● ●



# WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

## Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

| Ort und Hotel | Tel. | Pensionspreis |
|---|---|---|
| **Adelboden** | (033) | |
| Hotel Huldi * . . . . . | 9 45 31 | **17.—** bis **25.—** |
| **Arosa** | (081) | |
| Hotel Victoria * . . . . . | 3 12 65 | **13.50** bis **20.—** |
| **ob Attinghausen** | | |
| Berg-Gasthaus Brusti * . | | ab **13.—** |
| **Beatenberg** | (036) | |
| Hotel Beauregard ° . . . | 3 01 28 | **15.—** bis **18.—** |
| Kinderheim «Bergrösli» | 3 01 06 | **7.—** bis **8.—** |
| Pension Rosenau . . . . | 3 02 70 | **10.50** bis **12.—** |
| **Beckenried** | (041) | |
| Hotel Rest. Klewenalp * | 84 53 10 | ab **13.—** |
| **Einsiedeln** | (055) | |
| Hotel Bären . . . . . | 6 18 76 | ab **13.50** |
| **Engelberg** | (041) | Afternoon-Tea, |
| Tea Rom Matter . . . . . | 74 13 18 | Bar, Konzert |
| **ob Flüelen** | | |
| Berggasthaus Eggberg ° | | ab **12.—** |
| **Flims-Fidaz** | (081) | |
| Kurhaus Fidaz * . . . . . | 4 12 33 | **16.—** bis **18.50** |
| **Flims-Waldhaus** | (081) | |
| Konditorei Tea Rom Krauer . . . . . | 4 12 51 | |
| **Flüeli** | (041) | |
| Hotel Paxmontana ° . . . | 85 22 33 | ab **13.50** |
| **Genf** | (022) | Z inkl. Frühstück |
| Hotel Cornavin (garni) * | 32 66 60 | **13.—** |
| Hotel La Résidence * . . | 24 13 80 | **22.—** bis **25.—** |

| Ort und Hotel | Tel. | Pensionspreis |
|---|---|---|
| **Goldern-Hasliberg** | (036) | |
| Hotel Pension Gletscherblick * . . . (alkoholfr., Jahr'betr.) | 5 12 33 | **10.—** bis **13.80** |
| **Grindelwald** | (036) | |
| «Au Rendez-vous» Rest. Tea-Room . . . . | 3 21 81 | Lunch ab **5.—** tägl. Unterhaltg. |
| **Gstaad** | (030) | |
| Posthotel Rössli * . . . . | 9 44 77 | ab **15.—** |
| Hotel National-Rialto * . | 9 44 88 | ab **15.—** |
| **Interlaken** | (036) | **16.—** bis **23.—** |
| Hotel Splendid . . . . . | 2 27 12 | MZ **6.50** bis **8.50** |
| **Klosters** | (083) | |
| Café Gotschna-Stübli . . | 3 82 94 | |
| **Küsnacht** | (051) | |
| Hotel Sonne * . . . . . | 91 02 01 | **16.50** |
| **Lauenen bei Gstaad** | (030) | |
| Hotel Wildhorn ° . . . . | 9 61 12 | **14.—** bis **16.50** |
| **Lenzburg** | (064) | |
| Confiserie Tea Room Kurt Bisegger . . . . . | 8 18 48 | |
| **Lenzerheide** | (081) | |
| Posthotel Lenzerheide . | 4 21 60 | **18.—** |
| **Les Avants-Sonloup** | (021) | |
| Hotel de Sonloup * . . . | 6 34 35 | **14.—** bis **16.—** |
| **Montreux** | (021) | |
| Hotel-Pension Elisabeth * . . . . . | 6 27 11 | **19.—** bis **22.—** |
| **Montreux-Territet** | (021) | |
| Hotel Bonivard * . . . . | 6 33 58 | **15.—** |

## Winterferien in der Schweiz

| Ort und Hotel | Tel. | Pensionspreis |
|---|---|---|
| **Saanenmöser** | (030) | |
| Sporthotel Saanenmöser * . . . . | 9 44 42 | **18.50** bis **30.—** |
| **Saanen** | (030) | |
| Hotel Gross-Landhaus-Kranichhof * . . . . . | 9 45 25 | **18.—** bis **19.—** |
| **San Bernardino** | (092) | |
| Hotel Bellevue * . . . . . | 6 26 26 | **14.—** bis **17.—** |
| **Samedan** | (082) | |
| Hotel Bahnhof Terminus * . . . . . | 6 53 36 | **13.—** bis **16.—** P-Platz, Garage |
| **Schaffhausen** | (053) | |
| Hospiz-Hotel Kronenhof * . . . . . | 5 66 31 | ab **15.—** |
| **Sedrun** | (086) | |
| Hotel Krone * . . . . . | 7 71 22 | **18.—** bis **22.—** |
| **Sisikon** | (043) | |
| Hotel Urirotstock . . . . | 9 18 95 | ab **14.—** |
| **Tarasp** | (084) | |
| Hotel Pension Tarasp * . | 9 14 45 | **14.—** bis **21.—** |
| **Thun** | (033) | |
| Hotel Falken * . . . . . | 2 61 21 | **16.50** bis **23.50** |
| Confiserie Tea Rom Steinmann . . . . . | 2 20 47 | |
| **Wengen** | (036) | |
| Hotel Falken * . . . . . | 3 44 31 | ab **16.50** |
| Hotel Silberhorn * . . . | 3 41 41 | ab **15.—** |
| **Winterthur** | (052) | Pension **16.—** bis **18.—** |
| Hotel Krone . . . . . | 2 19 33 | Z **6.—** bis **8.—** |
| **Zürich** | (051) | |
| Hotel du Théâtre Seilergraben 69 . . . . | 34 60 62 | Z ab 10.— mit Privat-WC |


# Books for your friends abroad

THE SWISS COOKERY BOOK

*Recipes from all cantons*

*Collected by HELEN GUGGENBÜHL*

*Illustrated by Werner Wälchli*

9.–10. Tausend. Kart. Fr. 5.–

*HANS HUBER*

Alt-Bundesrichter, Prof. an der Universität Bern

HOW SWITZERLAND IS GOVERNED

64 Seiten. Englischer Text. 15.–18. Tausend

Broschiert Fr. 4.15

ZÜRCHER SCHATZKÄSTLEIN

Herausgegeben von

*ADOLF GUGGENBÜHL*

Ausstattung und Illustration H. Steiner

3. Auflage. Fr. 8.60

36 vierfarbige, zweifarbige und einfarbige Kunstkärtchen (Text auf der Rückseite der Karten in Deutsch, Französisch und Englisch) in einem entzückenden Kästlein

A POCKET HISTORY OF SWITZERLAND

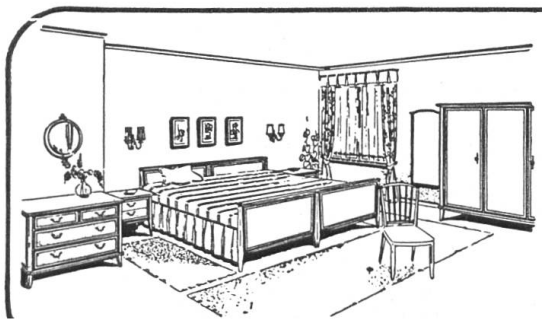
*compiled by*

*B. BRADFIELD*

10.–12. Tausend. Broschiert Fr. 3.50

*Eine handliche, kleine Schweizer Geschichte in englischer Sprache*

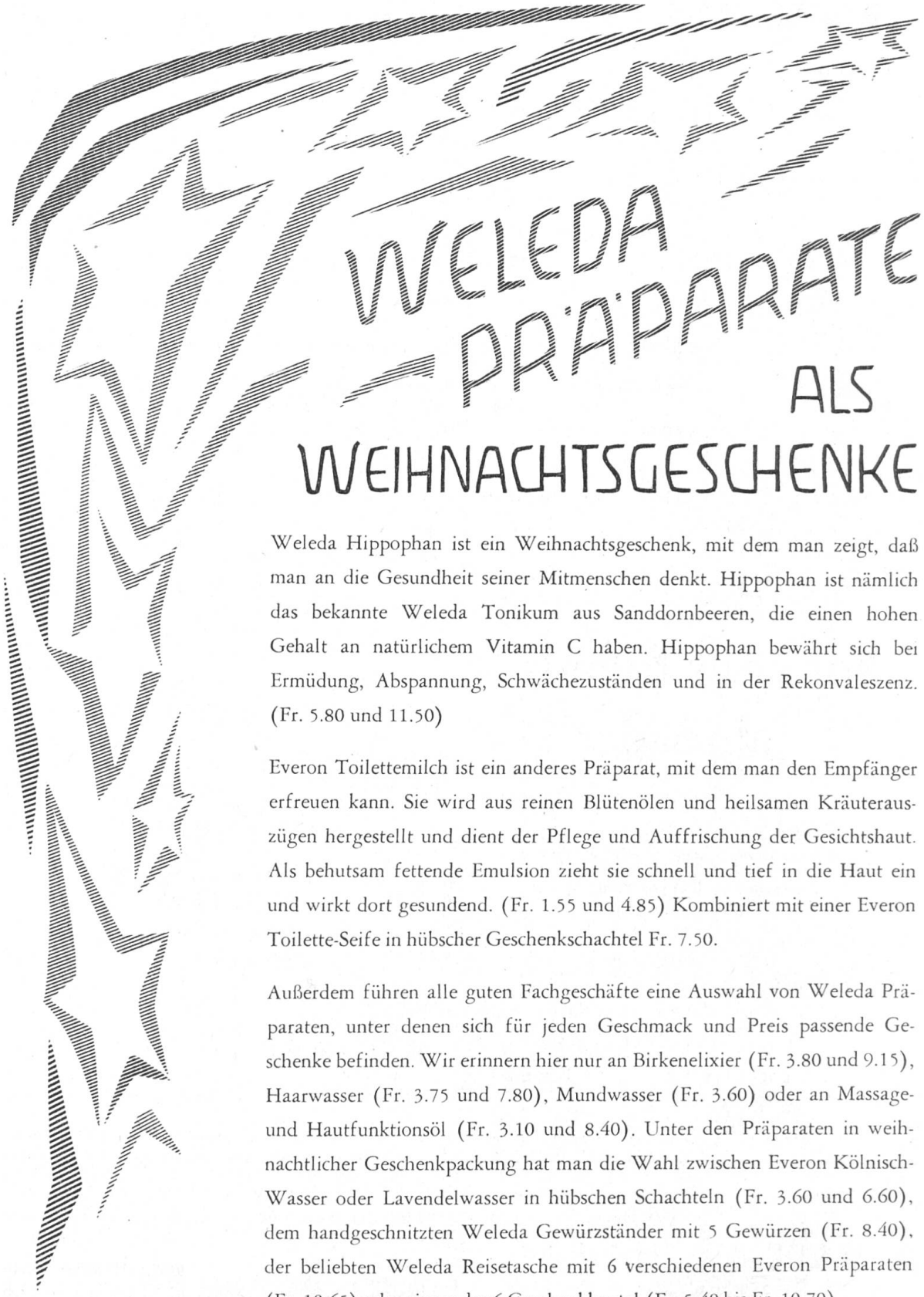
**Schweizer Spiegel Verlag Zürich 1**



**SCHLAFZIMMER, schlicht, einfach und schön.**
**Der Inhalt der Betten ist aus erstklassigem Material.**

**MEER+CIE AG HUTTWIL**

Verlangen Sie unseren neuen Gratiskatalog



# WELEDA PRÄPARATE ALS WEIHNACHTSGESCHENKE

Weleda Hippophan ist ein Weihnachtsgeschenk, mit dem man zeigt, daß man an die Gesundheit seiner Mitmenschen denkt. Hippophan ist nämlich das bekannte Weleda Tonikum aus Sanddornbeeren, die einen hohen Gehalt an natürlichem Vitamin C haben. Hippophan bewährt sich bei Ermüdung, Abspannung, Schwächezuständen und in der Rekonvaleszenz. (Fr. 5.80 und 11.50)

Everon Toilettemilch ist ein anderes Präparat, mit dem man den Empfänger erfreuen kann. Sie wird aus reinen Blütenölen und heilsamen Kräuterauszügen hergestellt und dient der Pflege und Auffrischung der Gesichtshaut. Als behutsam fettende Emulsion zieht sie schnell und tief in die Haut ein und wirkt dort gesundend. (Fr. 1.55 und 4.85) Kombiniert mit einer Everon Toilette-Seife in hübscher Geschenkschachtel Fr. 7.50.

Außerdem führen alle guten Fachgeschäfte eine Auswahl von Weleda Präparaten, unter denen sich für jeden Geschmack und Preis passende Geschenke befinden. Wir erinnern hier nur an Birkenelixier (Fr. 3.80 und 9.15), Haarwasser (Fr. 3.75 und 7.80), Mundwasser (Fr. 3.60) oder an Massage- und Hautfunktionsöl (Fr. 3.10 und 8.40). Unter den Präparaten in weihnachtlicher Geschenkpackung hat man die Wahl zwischen Everon Kölnisch-Wasser oder Lavendelwasser in hübschen Schachteln (Fr. 3.60 und 6.60), dem handgeschnitzten Weleda Gewürzständer mit 5 Gewürzen (Fr. 8.40), der beliebten Weleda Reisetasche mit 6 verschiedenen Everon Präparaten (Fr. 10.65) oder einem der 6 Geschenkbeutel (Fr. 5.40 bis Fr. 10.70).

**WELEDA G. ARLESHEIM**